



September 4, 2019

Dear Sonoma Valley Families:

As we wrap up the end of our third week of school, we would like to share some information with you of a serious nature that continues to plague schools across the country. Since the spring of last school year, we have seen a dramatic increase of students bringing various forms of electronic cigarettes on campus. The devices, known as VAPes, Juules, Phix, Mods or Sourins, contain chemicals and nicotine or marijuana. They are small, often odorless and harmful to students' health. These small devices may look like a thumb drive, yet carry enough nicotine as a pack of cigarettes. We are getting reports of students "vaping" on campus, in the bathrooms, locker rooms and, in some cases, classrooms themselves.



As a staff, we have been educating ourselves about student use of these devices. We are letting students know that we are on the lookout for them and having campus supervisors check bathrooms regularly. It is concerning that our students may have no idea as to the harmful effects of these products, despite the fact that our classes review this information beginning in 9th grade and discuss the effects as well as making good choices.

The manufacturers of the products target a young market. The nicotine comes in various flavors including mango and cookie. We may not know all the effects for years as this is a new drug with relatively little studies.

When we find students that are suspected of vaping, we use the following protocol:

- Students fill out an incident report.
- We ask students to search, up to and including, their backpacks, their person, their PE locker, and their vehicle. (This happens with at least two adults.)
- Parents are contacted.
- Students found in possession of a vape device with nicotine are given Friday School or 2 hours of detention, and have the device(s) confiscated.
- Students in possession or under the influence of marijuana receive a 5 day suspension.
- Students will be cited by the Sonoma Sheriff's department and referred to Youth & Family Services.
- All of the above are referred to our DAAC (Drug and Alcohol Counseling) program for counseling.

We want to partner with families to discourage the use of vapes. We ask your support with the following:

- Talk to your students regarding the harmful effects of these products. Some students report using as a way to combat stress. We want to help them find healthy ways to deal with life stresses.
- Educate yourself: View our [SVHS Parent Education Series](#) and read this [vape article](#). Google "juules" and you can find teens posting themselves using in class.
- Look through your students backpack and room for the products.
- Please also note that there are clothing lines [Vapewear](#) designed to conceal the product.



- Other clothing lines, i.e. Cookies, are designed to promote the use of marijuana and are not allowed on campus.

We want our students to enjoy a safe and enjoyable break. We care about your students and want the best for them all. Please let us know if you have further questions or concerns.

Sincerely,

Alberto Solorzano

Additional Resources:

SVHS Resource Document: [SVHS Parent Education Series](#)

Tips for Parents: . [Tips for Talking to Your Student About E-Cigarettes](#)

The Verge: [First Vaper Reported Dead After Mysterious Lung Disease](#)

KQED: [Peers Are Powerful: Using Positive Social Norms to Tackle Unhealthy Behaviors](#)

EdWeek: [Teen Vaping Has Hit 'Epidemic Proportions'](#)

EduTopia: [Schools Respond to the Rise in Student Vaping](#)

NPR: [Teenagers Embrace JUUL, Saying It's Discreet Enough to Vape in Class](#)

NBC News: [2 Million US Middle, High School Students Are Vaping Marijuana, Survey Finds](#)



Alberto Solorzano, Principal

Jessica Hutchinson, Vice-Principal

Aaron Gildengorin, Vice-Principal

Shawna Hettrich, Vice-Principal

20000 Broadway, Sonoma, CA 95476 ♦ (707) 933-4010 ♦ sonomaschools.org/SVHS

4 de septiembre, 2019

Estimadas familias del Valle de Sonoma:

Al llegar al final de nuestra tercera semana de clases, nos gustaría compartir con ustedes algo de información importante que continúa plagando las escuelas en todo el país. Desde la primavera del año escolar pasado, nosotros hemos observado un incremento dramático de estudiantes que traen varias formas de cigarros electrónicos al plantel escolar. Los dispositivos, conocidos comúnmente como VAPE, Juules, Phix, Mods o Sourins, contienen químicos y nicotina o marihuana. Estos son pequeños, con frecuencia no producen ningún olor y son perjudiciales para la salud de los estudiantes. Estos dispositivos pequeños pueden verse como un dispositivo de memoria portátil, y aun así contener suficiente nicotina equivalente a un paquete de cigarros. Estamos recibiendo reportes de que los estudiantes están “vapeando” en el plantel, en los baños, los vestidores, y en algunos casos, hasta en los mismos salones de clases.



Como miembros del personal, nosotros hemos estado educándonos acerca del uso de estos dispositivos por los estudiantes. Estamos informando a los estudiantes que nosotros estamos atentos, observando y al pendiente, además de que los supervisores del plantel están

revisando los baños regularmente. Es preocupante que nuestros estudiantes no tengan idea de los efectos perjudiciales de estos productos, a pesar del hecho de que nuestras clases revisan esta información y hablan de los efectos empezando en el 9no grado, así como de tomar buenas decisiones. Los fabricantes de los productos quieren atraer a los jóvenes. La nicotina viene en varios sabores, incluyendo mango y galleta. Es posible que nosotros no sepamos todos los efectos por años, ya que esta es una droga nueva con estudios relativamente pequeños.

Cuando nosotros encontramos estudiantes que se sospecha han estado vapeando, nosotros usamos el siguiente procedimiento:

- Los estudiantes completan un reporte de incidente.
- Registramos las pertenencias de los estudiantes, hasta e incluyendo, sus mochilas, su persona, su armario de educación física, y su vehículo. (Esto sucede con por lo menos dos adultos presentes.)
- Los padres son contactados.
- Los estudiantes que se encuentran en posesión de un dispositivo de vapeo con nicotina reciben una Clase de Viernes o 2 horas de detención, y se les confisca el dispositivo.
- Los estudiantes en posesión o bajo la influencia de marihuana reciben una suspensión de 5 días.
- Los estudiantes recibirán un citatorio del Departamento del Alguacil de Sonoma y serán referidos a los Servicios para Jóvenes y Familias.
- Todos los anteriores son referidos a nuestro programa DAAC (Consejería acerca del uso de drogas y alcohol) para recibir consejería.

Queremos asociarnos con las familias para desalentar el uso de los dispositivos de vapeo. Le pedimos que nos ayude con lo siguiente:

- Hablen con sus estudiantes con relación a los efectos perjudiciales de estos productos. Algunos estudiantes informan que lo usan como una manera para combatir el estrés. Queremos ayudarlos a encontrar formas saludables de lidiar con el estrés de la vida diaria.
- Edúquese acerca del tema: Vea nuestra [Serie de Educación para Padres de Familia en SVHS](#) y lea este [artículo sobre el vapeo](#). Busque la palabra “juules” en Google y usted encontrará adolescentes que está publicándose a ellos mismos usándolo en la clase.
- Busque en la mochila y la habitación de su estudiante para ver si hay estos productos.
- Por favor también tome en cuenta que hay marcas de ropa [Vapewear](#) diseñadas para esconder el producto.



- Otras marcas de ropa, ej. Cookies, son diseñadas para promover el uso de la marihuana y no son permitidas en el plantel escolar.

Queremos que nuestros estudiantes disfruten de un recreo seguro y que puedan disfrutar. Nos preocupamos acerca de su estudiante y queremos lo mejor para todos ellos. Por favor avísenos si tiene alguna otra pregunta o preocupación.

Atentamente,

Alberto Solorzano

Recursos adicionales:

Documento de Recursos de SVHS: [Serie de Educación para Padres de Familia en SVHS](#)

Consejos para los padres: [Consejos para hablar con su estudiante acerca de los cigarrillos electrónicos](#)

The Verge: [Primer muerte reportada por el uso de dispositivos de vapeo después de una enfermedad misteriosa en los pulmones](#)

KQED: [Los compañeros son poderosos: usando las normas sociales positivas para abordar las conductas no saludables](#)

EdWeek: [El vapeo entre los adolescentes ha alcanzado 'proporciones epidémicas'](#)

EduTopia: [Las escuelas responden al incremento en el uso de dispositivos de vapeo por los estudiantes](#)

NPR: [Los adolescentes y el uso de JUUL, ellos dicen que es lo suficientemente discreto para vapear en la clase](#)

NBC News: [Dos millones de estudiantes en las secundarias y preparatorias de los Estados Unidos están usando dispositivos de vapeo con marihuana, según los resultados de la encuesta](#)